

Dans votre intérêt

faites
VOS ACHATS
à la



Bulletin d'information de
l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau

L'ECHO DE LA ROBERTSAU

Association agréée par Arrêté préfectoral du 24 8 84 pour la défense de la
nature, de l'environnement et du cadre de vie

Responsable de la publication et adhésions :
M. HERRMANN Edgar - 7, rue Isaac Haffner - STRASBOURG-ROBERTSAU



L'affaire PRODAIR

UNE INDUSTRIE A RISQUES !... A QUEL PRIX POUR LA ROBERTSAU !...

Un membre de notre Association, réveillé par d'importants bruits nocturnes découvre l'affaire PRODAIR vers la fin du mois de mai dans un bureau de la Préfecture où il allait enquêter sur ces nuisances nocturnes.

POURQUOI AFFAIRE ?

Parce que la demande de permis de construire n'a pas été sérieusement étudiée et le permis de construire délivré avec légèreté!...

• **PARCE QUE** cette société américaine a pu obtenir de la précédente municipalité un permis de construire (en date du 7 novembre 1988) pour 1.125 m² de bâtiments sur un terrain de 25.000 m² alors qu'en réalité l'ensemble des installations industrielles figurant sur les plans (bâtiments + annexes : cuves de stockage, tours de refroidissement, transformateurs électriques, etc...) couvrent plus de 20.000 m².

Selon le service d'urbanisme de la ville de Strasbourg, les emprises au sol des installations annexes n'avaient pas à être prises en compte comme surface construite. Dans ces conditions, ces « INSTALLATIONS CLASSEES DANGEREUSES », soumises à la Directive Européenne n° 82/501/CEE dite « DIRECTIVE SEVESO », font bien l'objet d'une enquête publique (du 19 juin au 19 juillet) pour obtenir l'autorisation préfectorale d'exploitation 8 mois après l'attribution du permis de construire, alors qu'elles auraient dû être soumises à une enquête préalable à la délivrance de ce permis.

• **A CAUSE DU SECRET** avec lequel la précédente municipalité avait accordé ce permis alors qu'elle savait que PRODAIR avait déposé « UNE DEMANDE D'INSTALLATION CLASSEE » en date du 17 août 1988 auprès de la Préfecture.

• **PARCE QUE** la Préfecture a mis 10 mois pour soumettre à l'enquête publique les conclusions de l'étude



LA SOCIETE AMERICAINE « PRODAIR » CONSTRUIT UNE USINE AU PORT AUX PETROLES AVANT D'AVOIR OBTENU L'AUTORISATION PREFECTORALE D'EXPLOITATION !...

d'impact concernant ce permis de construire tout en sachant que PRODAIR aura à demander un autre permis et une nouvelle étude d'impact, même internationale, pour le « conduit enterré sous le Rhin » et destiné à l'approvisionnement en oxygène de l'aciérie de KEHL (Badische Stahlwerke AG). Autrement dit, la Municipalité et la Préfecture ont accepté que PRODAIR fragmente sa demande de permis de construire pour éviter, là encore, la procédure de l'enquête préalable à la délivrance du permis de construire.

• **PARCE QUE** l'enquête publique relative à l'autorisation d'exploitation de l'usine est prévue du 19 juin au 19 juillet, ce qui est inacceptable pour une procédure de cette importance. Plus de la moitié de la durée de l'enquête, du 1^{er} au 19 juillet, se déroule pendant les vacances scolaires et empêche une partie du public de participer à l'enquête.

(suite page 3)

ROBERTSAUVIENS FAITES VOS ACHATS CHEZ NOS ANNONCEURS

Votre agent Renault
STATION ARAL ROBERTSAU

Vidange - Graissage - Entretien
Lavage - Blaxonnage - Plastifiage
Equilibrage, etc.

Gérants: **Monsieur et Madame BOUCHER**

17, rue de l'III - Tél. 88 31 21 61

PHILDAR

72, RUE BOECKLIN STRASBOURG-ROBERTSAU

Girardot Christiane

- ★ FILS A TRICOTER
- ★ COLLANTS
- ★ BAS
- ★ CHAUSSETTES
- ★ TRICOTS

Tél. 88.31.14.06

ETABLISSEMENTS HORTICOLES

Frédéric ROTH

Choisissez vos plantes
et fleurs dans les serres



Plantes de serre et d'appartement
Bouquets et Gerbes Mortuaires
Plantes pour balcons et jardin
Travaux décoratifs

52, rue Jeanne d'Arc Tél. 88.31.16.67
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Livraison gratuite Strasbourg et Faubourgs

COIFFARELLE

- SOINS DU CHEVEU
- COUPES CLASSIQUES ET MODERNES
- BRUSHING

109, ROUTE DE LA WANTZENAU
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.45.30

RESTAURANT AU COQ BLANC

M. et Mme FUSSLER

Plat du jour 32 F • Petits plats

9 rue Mélanie - 67000 Strasbourg - ☎88.41.87.77

Jour de repos : Samedi après-midi et Dimanche

HIFI SERVICE
TÉLÉ 88 41 85 84
VIDÉO 85, Rte de la Wantzenau
Strasbourg-Robertsau

- Réparations et vente toutes marques,
- Intervention à domicile sous 24 h,
- Montages antennes

Blanchisserie **VOGT-NEFF**

Hôtels - Restaurants
Collectivités - Particuliers

3, rue des Chasseurs - Tél. 88 31 10 01
STRASBOURG-ROBERTSAU



Ateliers de réparations sur place

Travaux photos en 24 heures
Photos d'identité
Reportage - Mariage - Portraits

Photo-Ciné FRITZ

109, rue Boecklin
67000 ROBERTSAU
Tél. 88 31 43 10



L'affaire PRODAIRp. 1-3
et 5

Projet de quartier
et participationp. 7

L'Assemblée Générale
de l'ADIRp. 9-11

La page des Associations
ALCI - ACAR
UNIAT - AURORAp. 13-14

L'ECHO DE LA ROBERTSAU est votre journal.

Envoyez vos articles, vos suggestions,
vos coups de cœur, etc... à :

L'A.D.I.R. 7, rue Isaac HOFFNER
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

L'affaire PRODAIR

(suite de la page 1)

• **PARCE QUE** cette usine s'installe à la ROBERTSAU pour bénéficier du courant électrique moins cher en France qu'en Allemagne et que 75 % de sa production sera exportée vers l'Allemagne.

• **N'AURAIT-IL PAS ETE PLUS LOGIQUE DE LAISSER CETTE USINE EN ALLEMAGNE ?**

POURQUOI S'OPPOSER A L'INSTALLATION ET A L'EXPLOITATION DE CETTE USINE ?

Parce que sur ce site du **PORT AUX PETROLES** cette usine entraînera des nuisances pour la zone résidentielle de la ROBERTSAU et au-delà.

• **CETTE USINE** fera tourner ses compresseurs jour et nuit sans interruption pour fabriquer ses gaz liquéfiés à proximité des habitations existantes ou en construction et où de nombreux projets de résidences plus proches encore sont à l'étude. A proximité aussi de la zone de loisirs que constitue le parc du Château de Pourtalès.

• **L'usine pompera 33.000 m³ d'air** (sa matière première gratuite) par heure et produira 173 tonnes d'oxygène liquide, 49 tonnes d'oxygène gazeux, 249 tonnes d'azote liquide et 24 tonnes d'argon liquide par jour. Mais comme elle extrait davantage d'azote de l'air que nécessaire, cet azote, combiné avec de l'eau et du dioxyde de carbone est rejeté dans l'atmosphère.

• **L'usine stockera 3.000 tonnes d'oxygène liquide**, 3.000 tonnes d'azote liquide et 200 tonnes d'argon liquide sur son site. Pour extraire l'argon de l'air, l'usine recevra par camion de l'hydrogène liquide (produit très explosif).

• **L'oxygène, l'azote et l'argon liquides seront livrés** par camion citerne à des consommateurs en France et en Allemagne. Il est déjà question de 20 camions par jour, soit 40 mouvements. Dans un dossier d'information de PRODAIR, il est affirmé que « ces camions emprunteront le réseau autoroutier et que dans le choix du site, le niveau d'équipements de la Communauté Urbaine de Strasbourg en infrastructure routière a bien entendu joué un rôle important »...

Mais hélas, pour rejoindre ce réseau autoroutier, il faudra, pendant encore plusieurs années, emprunter des voies urbaines inadaptées : quai Jacquot avec l'accès à la piscine - pont du Wacken - allée du Printemps - avenues Schutzenberger et Herrenscheidt, soit environ 6 km, ou rue Boussingault - rue du Général Conrad - rue du Général Picquart - rue d'Ostende - pont d'Anvers - route du Petit Rhin - R.N. 4 - pont de l'Europe, soit environ 8 à 9 km à travers les quartiers d'habitations !...

DÉCOUVREZ
les nouvelles collections
PAPIERS PEINTS 89 !...
et la grande nouveauté : **«LA PEINTURE PAILLETES»**

Toutes les grandes marques présentées :

- PAPIERS PEINTS
- TISSUS MURAUX
- MOQUETTES
- Peinture HISTOR

Variations décors

MERCURE D'OR
Décerné par le Ministre du Commerce

55, rue Boecklin - STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 23 30

PINGOUIN

Michèle CRONMULLER

Collants et Chaussettes

Tricots sur mesures

tricotez les laines Pingouin.

Centre Commercial GRO

124, route de La Wantzenau - 67000 STRASBOURG
Tél. 88 41 83 03

Danièle

Pâtisserie - Confiserie

Chocolats Fins

Salon de Thé

64, Rue Boecklin
Strasbourg - Robertsau
☎ 88.41.91.98



BANQUE POPULAIRE

UNE ENERGIE NOUVELLE EN FRANCE

Agence Robertsau
73 rue Boecklin
Tél. 88.31.19.95



ÉLECTRICITÉ
S.A.R.L.

REISSER-DEGANO

26, rue des Gardes-Champêtres
STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 21 27

* ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
INSTALLATION
APPAREILS MÉNAGERS

ENTREPRISE DE RAMONAGE

J. KIEFFER

Maitre-Ramoneur diplômé

2, rue Maechling
STRASBOURG-ROBERTSAU - Tél. 88 31 15 15

- Tous travaux de ramonage et certificat
de conformité etc...
- Conseils et devis gratuits.

Restaurant
«Joyeux Pêcheur»

Mme Betty KIEFFER

- sa tarte flambée au feu de bois
- sa carte spécialités ALSACIENNES
18 h à 23 h

Ouvert tous les jours
Fermés les mids

59, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-Robertsau
Tél. 88.31.00.04

FABRICATION MÉCANIQUE
EN TREILLIS DE FIL DE FER

Spécialités

- Erection de clôtures complètes
- Clôtures d'enceintes
- Stade, Tennis, etc...
- Grillages en tous genres :
Ondulé, Simple, Torsion
Bordure parisienne

KRIEGER RIMMELIN

35 rue Boecklin - Strasbourg-Robertsau - Tél. 88.31.15.29

L'AFFAIRE PRODAIRE... (suite)

DONC CETTE USINE ENTRAÎNERAIT
IMMANQUABLEMENT DES NUISANCES

• Aggravation des bruits diurnes et nocturnes d'une partie de la ROBERTSAU déjà touchée par les bruits nocturnes provenant de l'aciérie de KEHL.

• Effet sur la qualité de l'air déjà fortement pollué. Le prélèvement d'oxygène et le rejet d'azote combiné avec de l'eau et du dioxyde de carbone dans l'air ambiant seront-ils sans effet sur cette qualité ? Quel expert indépendant pourrait le garantir ? Ce qui est déjà certain, c'est que l'eau se transformera en brouillard ou en neige artificielle, selon la saison.

• Le trafic des camions citernes à chargements dangereux augmenterait encore à la ROBERTSAU, le long de la cité Ungemach ou le long du Conseil des XV et au-delà.

• Il y a les risques d'explosion dans ces installations : une fuite d'hydrogène ou d'oxygène peut provoquer un incendie et une catastrophe ! Il y a les risques dus à la trop grande proximité entre PRODAIR, TREDI (qui brûle 40.000 tonnes de déchets industriels par an et qui stocke 2.000 tonnes de ces déchets dangereux sur son site) et les RESERVOIRS D'HYDROCARBURES (500.000 tonnes de produits pétroliers divers sont stockés au Port aux Pétroles). Ce sont trois installations industrielles classées « SEVESO » car dangereuses, et où un accident grave dans l'une d'entre-elles peut créer l'accident majeur par propagation aux deux autres. Dans ce cas les conséquences seraient imprévisibles à cause de la dispersion de produits dangereux dans l'atmosphère.

POUR TOUTES CES RAISONS L'ADIR S'OPPOSE À L'IMPLANTATION DE PRODAIR ET TRANSMETTRA
NOS ARGUMENTS DÉFAVORABLES AU COMMISSAIRE-ENQUÊTEUR LE COMITÉ

COMMENT MANIFESTER SON HOSTILITÉ À L'IMPLANTATION DE CETTE USINE ?

En participant à l'enquête d'utilité publique qui aura lieu du 19 juin au 19 juillet inclus.

Vous pouvez soit :

— écrire personnellement à Monsieur le Commissaire enquêteur Gilbert BALLAND, 9, rue du Jet d'Eau à 67400 Illkirch Graffenstaden ou à Madame le Maire de Strasbourg ;
— consulter le dossier réglementaire comprenant l'étude d'impact et l'étude des dangers qui est déposé à la mairie de Strasbourg (bureau 76, niveau 1, extension du Centre Administratif) aux jours et heures d'ouverture des bureaux et consigner vos observations sur le registre d'enquête ouvert à cet effet ; heures de présence du commissaire : le 11.7 de 9 h à 12 h et le 19.7 de 15 h à 18 h.
— ou simplement remplir le talon ci-joint et le faire parvenir à l'ADIR qui remettra l'ensemble des signatures recueillies au Commissaire Enquêteur. 1.500 personnes se sont déjà manifestées par lettres personnelles ou par le renvoi de ce talon à l'ADIR, 7, rue Isaac HAFNER, 67000 STRASBOURG ROBERTSAU.



L'usine PRODAIR entraînant inmanquablement l'augmentation des bruits nocturnes, une aggravation de la pollution de l'air, des risques d'explosion pouvant mettre le feu aux hydrocarbures (essence, etc...) et aux produits dangereux (de TREDI) stockés de part et d'autre ainsi que l'augmentation du trafic des camions à chargements dangereux sur des voies de circulation non adaptées (quai Jacoutot, pont du Wacken, allée du Printemps près cité UNGEMACH).

Autres raisons :

Je m'oppose à l'implantation de l'usine PRODAIR au PORT AUX PÉTROLES à 1.000 m du centre de la Robertsau.

NOM : Prénom : Adresse : Date : Signature :

A 300m DES CUVES DU PORT
AUX PÉTROLES, IL Y A TREDI
ET SES DÉCHETS INDUSTRIELS.

A 100m DES FûTS TOXIQUES DE TREDI
IL Y A PRODAIR L'USINE A GAZ...

ET A 200m DE L'USINE A GAZ
ON RETROUVE LES CUVES DU
PORT AUX PÉTROLES...

COMMENT RESUMERAI-TOU
LA SITUATION POUR LES
HABITANTS DU QUART



CHARELE 83

Garage PLUMERE

- réparations en tous genres
- dépannage
- station service graissage
- contrôle anti-pollution
- agent agréé PEUGEOT-TALBOT

LAVAGE LIBRE-SERVICE

HYPROMAT

28, rue Boecklin
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél 88 31 19 96

PIZZA SARDA



RESTAURANT - PIZZERIA
88.31.47.96

STRASBOURG-ROBERTSAU
94, rue Boecklin

Heures d'ouverture : de 11 h 45 à 13 h 45 et de 18 h 30 à 23 h
Dimanche : de 18 h 30 à 22 h
Jour de repos : mardi

La Farfalla



Restaurant-Pizzeria

29 rue Boecklin 67000 STRASBOURG ROBERTSAU ☎ 88 31 11 04

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

chauffage électrique

DROELLER-SCHEER

64, route de La Wantzenau
ROBERTSAU
Tél. 88 31 36 11

VITRERIE - MIROITERIE - SÉCURITÉ - VITRAGES ISOLANTS

KOENIG - REIMINGER S. A.

FONDÉE EN 1930
Société anonyme au capital de 250.000 F

102, ROUTE DE LA WANTZENAU - Tél. 88.31.12.50
STRASBOURG - ROBERTSAU

FERS ET MÉTAUX

J. DOERR succ. R. KNOLL

7-7a, rue Redelsbach
STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.13.53

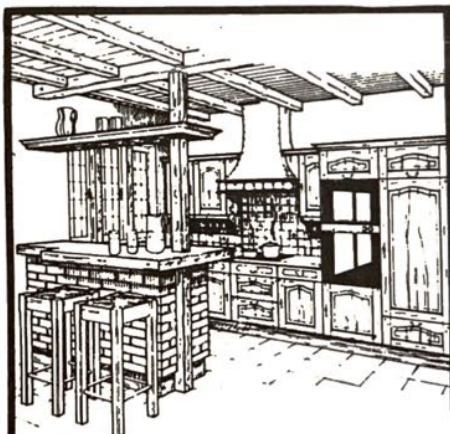
Restaurant LA TAVERNE DES FLEURS

35, rue Schott - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 18 50

Anciennement « Pot de Fleurs »

- Plat du jour • Carte
- Spécialités alsaciennes
- Possibilité banquets

M. et Mme MOROGE Patrick - Gérants



le sérieux du professionnel
au prix des grands magasins

CUISIN'ELLE

114-116, route de La Wantzenau 67000 STRASBOURG Robertsau
Téléphone 88 31 88 62

PROJET DE QUARTIER - VOUS AVEZ DIT PARTICIPATION

S'il est un mot qui, depuis mars dernier, court sur toutes les lèvres associatives de Strasbourg, c'est bien celui de participation, tant il est vrai que la nouvelle équipe municipale en avait fait un des principaux chevaux de bataille électorale.

La promesse d'une nouvelle démarche dans la gestion des projets municipaux, qui laisserait une large place à la participation des populations et de leurs associations, aux prises de décisions municipales avait été largement répandue.

À la récente assemblée générale de l'ADIR, les nouveaux élus, — dont le nombre-même se voulait être le premier gage d'une concertation étroite avec le « terrain » —, étaient présents pour réaffirmer ce credo, en parlant notamment de :

— « commissions extra-municipales », qui se différencieraient des précédentes par une plus large ouverture ;

— et d'« assemblées de quartier », dont les modalités de mise en place, de composition, de contenu et de... moyens restent à définir.

De toutes ces idées et velléités, il faut prendre acte. La concertation est une nécessité d'autant plus forte que la Robertsau est un quartier en mutation profonde, qui perd chaque jour un peu plus de son identité et où les gens, au lieu de subir comme jusqu'à présent les bouleversements de leur paysage quotidien, ont besoin, non seulement de savoir de quoi demain sera fait, mais aussi et surtout, d'avoir un minimum de prise sur ces bouleversements.

Cela doit être possible, notamment pour tout ce qui relève des projets publics (voirie, espaces et équipements publics, etc.).

Tout ce qui sera fait pour renforcer la participation des Robertsauviens à ces projets sera le bienvenu.

Mais, puisque la concertation suppose un dialogue, donc des propositions, nous voudrions commencer par exposer les nôtres, en affirmant quelques principes qui nous paraissent essentiels pour réussir la concertation dans notre quartier.

LES CONDITIONS D'UNE BONNE CONCERTATION

• Tout d'abord, la relation : **Municipalité - Associations doit être la plus étroite possible**, jusqu'à devenir systématique, sur les dossiers touchant notre quartier. Cela pourra se faire par l'information permanente et le dialogue avec les élus — tous les élus — de la Robertsau, ou au sein des commissions extra-municipales (très attendues, comme celle du P.O.S. par ex.).

• Ensuite, la concertation doit être globale, c'est-à-dire concerner et associer au sens de la représentation toutes les associations du quartier. Il n'y a pas de science infuse, nous n'avons pas la vanité de nous croire infaillibles ou dépositaires des seules bonnes idées qui soient. La concertation suppose que toutes les idées puissent s'exprimer. Et l'« Assemblée de quartier » pourrait être le lieu de ce débat inter-associatif, bien que ce ne soit pas forcément la panacée ;

— d'abord, il faudra que cette Assemblée soit stable (c'est-à-dire dépassionnée...) et ait des moyens d'agir, c'est-à-dire de faire quelque chose. Faute de quoi, on en perdrait vite le goût ; à Lutterbach, par ex., les assemblées de quartier disposent d'un budget, qui leur permet de financer certaines actions qu'elles décident ;



Les berges du Muhlwasser, une richesse naturelle à mettre en valeur au profit des habitants de notre quartier. L'aménagement d'une première tranche le long du cimetière est prévu pour fin 89.

Avez-vous quelque chose à dire... à ce sujet ?

Une exposition est organisée par l'ADIR dans la salle du Coq Blanc du 3 au 8 juillet 89 et une rencontre - débat aura lieu le jeudi 6 à 20 h au même endroit.

Venez nombreux donner votre avis.

— ensuite, c'est au quotidien que les relations inter-associatives doivent s'exprimer, dans le cadre d'une entente informelle, mais bien comprise, c'est-à-dire qui n'oblige pas à gommer ses différences...

• Enfin, dernier principe, c'est la concertation « MUNICIPALITÉ-POPULATION » qu'il faut relancer, soit directement, à l'instar des tours de quartier que l'ancienne municipalité a inventés trop tardivement, soit par le biais d'associations comme l'ADIR.

Nous avons en effet, un effort d'imagination à faire sur les moyens de porter le débat vers les gens, de les faire participer aux problèmes et aux solutions pour leur quartier (expositions, journal, débats, permanences,...). Toute idée, aussi bonne soit-elle, a besoin d'être testée et validée par ceux qu'elle concerne. Là aussi, nous ne pouvons le faire valablement que si la Municipalité prend l'habitude de nous ouvrir largement ses dossiers et ses projets.

Les dossiers robertsauviens sont gros (urbanisme, circulation, espaces et équipements publics, voirie, forêt, environnement, P.O.S...) et on peut en sentir chaque jour les effets. Il est plus que temps qu'on cesse de tirer dans tous les sens, pour arriver enfin à une réflexion d'ensemble (selon le principe que tout est lié) sur l'avenir de ce quartier.

Les trois principes que nous avons exprimés ne sont pas moins que les fondements d'un véritable débat, pouvant déboucher sur un véritable projet pour la Robertsau. Ce débat devra réunir tous ceux que l'avenir de la Robertsau, — tout cela, mais rien que cela — préoccupe vraiment.

Marc Hoffssess

ATELIER

NORBERT
BASCH

Architecte
Urbaniste

31 rue Mélanie
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
☎ 88 31 06 45

Électricité Générale

André OBERLÉ

INDUSTRIE
BATIMENT

— Installation
— Câblage de machine
et coffres

— Entretien
— Dépannage
— Mise en conformité
— Entretien d'immeuble
— Chauffage électrique
— Vente et réparation
de moteurs

88 31 33 93 en cas d'absence : Répondeur Automatique

1B, CHEMIN DE L'ANGUILLE 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Pompes Funèbres ACKER

10, QUAI DES PÊCHEURS - STRASBOURG
Tél. 88 35 42 34

83, RUE BÖCKLIN - ROBERTSAU
Tél. 88 31 52 02

Permanence 24 h sur 24 au 88 35 42 34



CORDONNERIE

TOP-CHRONO

114 route de La Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.41.87.88

• Toutes reproductions de clés • Cartes de visite
• Ouverture de portes • Développement photos
• Installations de serrures • Retouches vêtements
• Tampons encreurs

NOUVEAU
MAROQUINERIE • SACS • PORTEFEUILLES

Boulangerie - Pâtisserie
de l'Orangerie



12, Rue d'Arras

Quartier des X (angle Rue de l'Yser)

67000 Strasbourg Tél. 88.61.77.02

40, rue du Chevalier Robert
67000 Robertsau - Tél. 88 31 19 09

RESTAURANT AU COQ BLANC

M. et Mme FUSSLER

Plat du jour 32 F • Petits plats

9 rue Mélanie - 67000 Strasbourg - ☎ 88.41.87.77

Jour de repos : Samedi après-midi et Dimanche



ETABLISSEMENTS

WERNERT F.

INSTALLATIONS SANITAIRES
PLOMBERIE
CANALISATIONS
ZINGUERIE
TOUS TRAVAUX DE TOITURES/ISOLATION

76a, rue des Jardiniers
67000 STRASBOURG ROBERTSAU Tél. 88.31.03.20

MWOLFF
TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENTS
CONDUITES ET CANALISATIONS

6, rue de l'Uranium
Z.I. HOENHEIM
B.P. N° 46 - 67800 BISCHHEIM
Tél. : 88.62.01.01
Tél. mobile : (16) 88.21.10.91

L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ADIR 1989

Le vendredi 21 avril 1989 à 20 h 30 au Foyer Saint Louis, rue du Dr Freysz à Strasbourg-Robertsau

1. ACCUEIL DES PERSONNALITES ET DES PARTICIPANTS

Le Président, M. Raymond FELIX ouvre la séance à 20 h 30 en souhaitant la bienvenue aux participants. Il salue plus particulièrement les élus qui assistent à la réunion : M. Roland RIES, 1^{er} Adjoint au Maire ; M. Jean OEHLE, 2^e Adjoint au Maire chargé du développement social urbain et de la gestion du patrimoine ; M. Jean-Charles QUINTILIANI, Adjoint au Maire chargé de la circulation et de la sécurité ; M. Claude LIENHARDT, Adjoint au Maire chargé de l'environnement ; ainsi que Mme Magdeleine BROM, conseillère municipale qui nous rejoindra en cours de soirée. A noter également la présence de M. Denis MATTER, Président de l'association ZONA.

Le Président invite l'assemblée à observer une minute de silence à la mémoire des membres décédés, et en particulier M. Willy SCHMIDT, Vice-Président d'Honneur, et membre fondateur de l'ADIR.

2. APPROBATION DU PROCES-VERBAL DE LA DERNIERE ASSEMBLEE GENERALE

Après l'annonce de l'ordre du jour (voir ci-joint), la parole est donnée au Secrétaire, M. Bernard IRRMANN, qui lit le procès-verbal de la dernière assemblée générale. Il est accepté par l'assemblée sans réserve.

3. RAPPORT MORAL DU PRESIDENT

Le Président retrace les différentes actions et interventions de l'association. Il évoque les festivités du 30^e anniversaire de l'association et souligne l'importance et la densité du travail accompli. Après un réquisitoire contre l'ancienne municipalité à laquelle il reproche d'avoir trop longtemps pratiqué la politique du fait accompli et le manque de concertation il se réjouit de la nouvelle situation et des espoirs que suscite l'installation de la nouvelle municipalité. Il souhaite que l'ADIR reste une force de propositions et devienne un interlocuteur privilégié de la mairie. M. FELIX espère une meilleure information et une meilleure écoute de la part des nouveaux élus.

Après 20 ans de bons et loyaux services à la tête de l'ADIR, le Président présente sa démission à l'assemblée et cède sa place à M. Edgar HERRMANN. De longs et chaleureux applaudissements rendent hommage à celui qui pendant de nombreuses années aura assuré la présidence de l'ADIR avec la compétence, le dévouement et le cœur qu'on lui connaît.

4. RAPPORT DU TRESORIER

Le Trésorier, M. René PACK, donne lecture du bilan de l'exercice de l'année écoulée. Ce bilan fait état d'un excédent de caisse s'élevant à : 28 716,99 F. (voir détail du bilan ci-joint)

5. RAPPORT DES REVISEURS DE CAISSE

M. Henri KUBLER confirme la bonne tenue des comptes et demande la décharge du trésorier.

6. DECHARGE DU COMITE SORTANT

La décharge est donnée au trésorier et au comité sortant.

7. ELECTION DU COMITE

M. Emile ZIMMER, Président d'Honneur, lit la composition proposée pour le nouveau comité :
Président d'honneur : ZIMMER Emile
Président : HERRMANN Edgar
Vice-Président : FRIESS Edmond
1^{er} Secrétaire : IRRMANN Bernard
2^e Secrétaire : HOFFESS Marc



M. l'Adjoint au Maire J.C. QUINTILIANI remet les clés du bureau de l'ADIR au nouveau Président E. HERRMANN en présence de R. FELIX satisfait de voir l'avenir de l'ADIR en bonnes mains.

1^{er} Trésorier :
2^e Trésorier :
Assesseurs :

PACK René
KARCH Frédéric
COULAUD Jean-Jacques
FELIX Raymond
JEANVOINE René
KELLER Robert
KUBLER Henri
BASCH Norbert
MOEDER Laurent.

Ce comité est voté à l'unanimité. M. FELIX exprime sa confiance au nouveau comité et lui souhaite « courage et bonne chance ». Sont également acceptés comme réviseurs aux comptes : Mme LEMARQUAND Catherine et M. BECK Charles.

Le tout nouveau président, M. Edgar HERRMANN prend la parole et remercie l'assemblée pour la confiance qu'elle accorde au nouveau comité. Il propose M. FELIX à la présidence d'honneur. Proposition acceptée à l'unanimité. M. Charles OSTER, membre fondateur de l'ADIR est également nommé membre d'honneur de l'association.

8. PRESENTATION DE NOS PROJETS ET PROPOSITIONS POUR 1989/90

Le Président rappelle que 1988 a été l'année du « PROJET DE QUARTIER » lancé par une enquête publiée en juin 1988 et qui a permis de recenser les préoccupations des Robertsauviens et de définir des priorités d'actions pour notre quartier et pour l'ADIR. Les résultats ont été publiés dans l'ECHO DE LA ROBERTSAU fin mars 1989.

La Robertsau est encore perçue comme une « quartier où il fait bon vivre » mais aussi comme un « quartier en danger ».

La proximité de la Forêt du Rhin ajoutée à celle du centre ville sont, avec la tranquillité et le calme, les avantages les plus souvent cités.

(suite : page 11)



Mme
Marcelle MORITZ
Corsetière Agréée (se rend à domicile)
Spécialiste en sur Mesure
Gaines - Combinés - Soutien-Gorge
Corsets - Prothèses Mammaires
Ceintures Médicales



Tél. 88.66.16.82

31, rue de Verdun
GEISPOLSHHEIM-GARE
67400

ARTISAN SANITAIRE

Ernest LUDWIG

Spécialiste en :

- SANITAIRE
- CHAUFFAGE
- ZINGUERIE
- ENTRETIEN D'IMMEUBLE
- DEPANNAGE RAPIDE

72, route des Chasseurs
67000 STRASBOURG
Téléphone : 88 41 80 79

ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE COUVERTURE SPÉCIALISÉE
ET DE FERBLANTERIE



Alfred HILGERT & Cie

52a, rue Himmerich - STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 14 94

- TOUS TRAVAUX DE COUVERTURE en ardoise - éternit - plaques planes et ondules tôles ondulées - zing - aluminium - cuivre etc.
- tuites plates et mécaniques
- cartons et feutres bitumés
- TOUTE FERBLANTERIE DE BATIMENT

**PARFUMERIE
DE LA ROBERTSAU**

- ★ Soins du visage et du corps
- ★ Bronzarium
- ★ Manucure / Maquillage / Epilation

92, rue Bœcklin - Tél. 88 41 87 98

SUR RENDEZ-VOUS

PIZZERIA

OTRANTO

Spécialités Italiennes + Plats à emporter

Grande Terrasse

Nouvelle Carte

63, rue des Jardiniers
67000 Strasbourg-Robertsau Tél. 88.31.38.85

Plats du jour 25 F

Epicerie-Fine **"METZ"**

GRAND CHOIX EN FRUITS - LÉGUMES

Livraison à domicile

2, rue Menges - STRASBOURG - Tél. 88 31 50 36

Dany H.

48, rue Bœcklin
STRASBOURG-ROBERTSAU
- 88 41 92 19

Pour vous Madame :

- PRÊT A PORTER - PULL
- LINGERIE
- RAYON MERCERIE

Pour vous Monsieur :

- VESTE - PANTALON - CHEMISERIE
- PULL ET SOUS VÊTEMENT

Plantes vertes et Bouquets
Fleurissement et
Entretien de Tombes
Plantes à Massifs et Balcons
Replants de Légumes
Toutes Décorations Florales



L'ASSEMBLEE GENERALE DE L'ADIR 1989

(suite de la page 9)

Quant aux principaux dangers qui menacent la Robertsau ce sont dans l'ordre :

- l'urbanisation excessive et sauvage,
- la perte de son cachet de quartier maraîcher du Laüch,
- les problèmes de circulation et d'aménagement des rues existantes (égouts),
- la pollution de l'air et de l'eau.

Ces problèmes seront la préoccupation de l'ADIR dans les prochaines années pour que la Robertsau reste le Laüch.

Le Président donne ensuite la parole à M. Jean OEHLE, Député et Adjoint au maire. Celui-ci félicite le comité pour sa brillante élection. Il informa l'assemblée qu'un local est mis à la disposition de l'ADIR au « Coq Blanc ». Il signale que ces bâtiments ne seront plus réservés à une seule association et que notamment la grande salle sera mise à la disposition de toute association qui en fera la demande.

Pour l'instant la municipalité s'efforce d'aborder les différents dossiers avec pragmatisme pour en acquiescer la maîtrise. L'absence du POS est regrettée ; c'est un instrument juridique indispensable pour aborder les différents dossiers d'urbanismes. En ce qui concerne la Cité de l'III, M. OEHLE reconnaît qu'il y a un effort important à faire. Globalement, la municipalité s'oriente vers une meilleure répartition sociologique sur les quartiers. Enfin, M. OEHLE insiste sur le fait qu'aucune association ne sera exclue de la concertation par la nouvelle municipalité et que le « Projet de quartier » réunissant toutes les associations intéressées et les élus du quartier sera mis en place à la rentrée 1989.

La parole est donnée à M. Roland RIES, 1^{er} Adjoint au maire. M. RIES attire l'attention de l'assemblée sur l'ampleur du travail qui attend la nouvelle municipalité. Il s'agit d'abord de mettre sur pied de nouvelles méthodes de travail. A cet égard la mise en place des commissions municipales sera une des premières manifestations de la volonté d'associer les Strasbourgeois aux décisions. Ces commissions seront ouvertes aux associations. Il sera également créée une assemblée de quartier où les différents projets importants pourront être discutés. Enfin, M. RIES, remarque que le principal problème de la Robertsau semble être la maîtrise de l'urbanisme. Il confirme aussi qu'une des priorités pour la nouvelle municipalité c'est la révision du POS et que les associations y seront partie prenante.

La parole est donnée à M. Jean-Charles QUINTILIANI, Adjoint au maire chargé de la circulation et de la sécurité. Il informe l'assemblée de la poursuite de la piétonisation du centre ville et l'étude d'un plan de circulation global et cohérent au niveau de Strasbourg. En ce qui concerne la Robertsau, la Rue des Jardiniers sera mise en sens unique dans le sens rue des Horticulteurs - rue Bœcklin. Le carrefour rue Bœcklin - rue Mélanie sera équipé d'un feu rouge. Les problèmes de stationnement au centre de la Robertsau sont eux aussi évoqués. En ce qui concerne la Gendarmerie, celle-ci est maintenue jusqu'à la fin 1990. Au-delà, la restructuration projetée devrait permettre de maintenir des effectifs à la Robertsau. M. QUINTILIANI signale une recrudescence de la petite et moyenne délinquance ainsi que des agressions dans les cimetières et qu'il a déjà pris des mesures de sécurité (rondes plus fréquentes).

M. Edgar HERRMANN reprend la parole pour regretter le manque d'espaces verts et de terrains de jeux pour les enfants au centre du quartier et propose l'extension du Parc de la Petite Orangerie et la création d'un espace vert derrière le futur centre socio-culturel. En ce qui concerne l'aménagement des berges de l'III et du Muhlwasser prévu en 1989 l'ADIR souhaite que le projet de la Ville soit rediscuté pour intégrer une piste cyclable le long du Muhlwasser.

MM. Edmond FRIESS et Bernard IRRMANN projettent un montage diapos qui illustre les différentes préoccupations des Robertsauviens et de l'ADIR ; il s'agit notamment de :

- la ceinture verte et les problèmes d'expropriation,
- l'urbanisation excessive de la Robertsau,
- la circulation et plus spécialement les pistes cyclables,
- l'aménagement des berges du Muhlwasser et de l'III,
- la gestion de la réserve naturelle de la Forêt de la Robertsau,
- la ferme Bussièrre et le futur Centre d'initiation à l'environnement,
- les installations du port aux pétroles et plus spécialement l'usine d'incinération TREDI et les risques de pollution pour le quartier.



Les feux tricolores demandés par les parents d'élèves depuis 10 ans sont en cours d'installation au carrefour Rue Bœcklin - Rue Mélanie. La sécurité des enfants sera enfin mieux assurée !

La réouverture du Hellwasser derrière la station d'épuration au Fuchs am Buckel est en cours. L'ADIR demande une analyse des « boues » stockées sur le terrain.

Le Président rappelle aussi la proposition de l'ADIR de créer un « centre Robertsau » derrière l'Eglise Protestante pour des équipements publics (Annexe Mairie, Poste, Parking...). A voir d'urgence au niveau du POS avant que les promoteurs ne prennent les terrains !

M. Claude LIENHARDT, Adjoint au maire chargé de l'environnement réaffirme la volonté de la municipalité de travailler avec les associations dans la durée. Il se donne pour objectif « d'insuffler à l'administration municipale un réflexe environnement » et espère être doté d'un outil technique adéquat. Pour l'instant, il s'agit surtout de recenser les problèmes et de réunir les différents interlocuteurs. M. LIENHARDT fait part de sa volonté de venir dans le quartier et de voir les problèmes sur le terrain.

9. DIVERS ET VOEUX

M. Denis MATTER, Président de ZONA rappelle que son association poursuit son action sur le plan juridique et attend le résultat du recours déposé au Conseil d'Etat. Des négociations sont prévues avec la nouvelle municipalité et, tout en restant vigilant, M. MATTER se réjouit de cette nouvelle attitude.

De très nombreuses interventions de la part des participants, trop nombreuses pour être toutes mentionnées ici, ont tout au long de la soirée montré que ce n'était pas les

(suite page 13)



161, rue Mélanie
67000 STRASBOURG
Tél. 88310107



**CHATEAU DE
POURTALES**
SALON DE THE - GALERIE

RESTAURANT GASTRONOMIQUE 88 31 37 40
LE BISTROT POURTALES 88 41 95 17

LES BOUTIQUES DU BRETZEL Ets BURGARD S.A

Après transformation du magasin 22 rue des Orfèvres.
Dégustez nos dernières nouveautés brezels surprises,
puits surprises.

Tous les jours nos brezels garantis frais du jour.
20 sortes de maucettes fourrées

LES BOUTIQUES DU BRETZEL :

- 22 rue des Orfèvres 88.22.67.30
- 45 rue des Grandes Arcades
- Centre Cial Mammouth Schiltigheim
- Centre Cial Mammouth Illkirch
- Centre Cial Mammouth Schweighouse
- 10 rue Ste Croix Sarreguemines

CHAUFFAGE - SANITAIRE - ELECTRICITE
ELECTRO- MENAGER
SERVICE APRES-VENTE

CHAUFFAGE

BRENNER

Cuisinières - Chauffe eau - Chauffe bain

MAGASIN - ATELIER

25, rue Boecklin - Strasbourg Robertsau - Tél. 88 31 07 79

**BOULANGERIE
PATISSERIE**

**Jean-Paul
CIESLAK**

181, route de la Wantzenau
67004 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.03.75

**Ensemble
défendons
notre
quartier
avec
L'ADIR**

RESTAURANT Le St Fiacre

86, Rue St Fiacre
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Tél: 88.31.31.26

JOURS DE REPOS : SAMEDI MIDI DIMANCHE MIDI ET SOIR

HÔTEL - RESTAURANT

« A la Couronne »



Route Nationale - KILSTETT
Tél. 88 96 21 33

*Chambres tout confort - Pension
Spécialités alsaciennes
Cuisine bourgeoise
Parking*

Fermé le samedi

Bijouterie - Horlogerie

J. Noël Fuchs



109, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 16 17

Carte Aurore - Fermé le lundi

G.C.E.

Installation de chauffage
Ventilation Condition
nement d'air Pompe à
chaleur **TOUS**
TRAVAUX DE
RÉPARATIONS
Entretien de chaudière
Economie d'énergie



GÉNIE CLIMATIQUE DE L'EST

5, rue du Docteur Freysz
67015 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88 31 21 30

PAGE DES ASSOCIATIONS

Assemblée Générale de l'ADIR

(suite de la page 11)

problèmes qui manquaient mais plutôt des personnes disponibles pour travailler aux différentes questions soulevées.

De très nombreux points sont ainsi été évoqués entre-autres :

- les constructions excessives en bordure de la rue des Jardiniers,
- le manque de structure socio-éducative comme cause de la délinquance des jeunes,
- les nuisances dues à la circulation des motos à des heures impossibles à la Cité de l'III,
- le problème de surcharge des classes à l'Ecole du Centre qui va se poser avec toujours plus d'acuité vu l'accroissement de la population de la Robertsau,
- la répartition des subventions aux diverses associations,
- la mise en place d'une antenne de la mairie et en particulier des impôts,
- l'exiguïté du bureau de poste,
- le manque de parkings au centre de la Robertsau,
- la mise en place de panneaux d'information, notamment en ce qui concerne les enquêtes d'utilité publique.

Le Président rappelle que l'ADIR continuera à diffuser trimestriellement son journal « L'ECHO DE LA ROBERTSAU » grâce au soutien des commerçants et artisans de la Robertsau qu'il tient à remercier. L'ADIR assurera une permanence au Coq Blanc tous les 1^{er} jeudi du mois de 18 h à 20 h.

Pour conclure, le Président remercie tous les participants pour la qualité du débat et de leurs remarques et suggestions.

La séance est levée à 23 h 00. Le Président invite l'assemblée au verre de l'amitié. La soirée se termine autour d'un verre d'Edelzwicker et de Kugelhopf.

Le Secrétaire : B. IRMANN - Le Président : E. HERMANN

Assemblée Générale de l'A.L.C.I.

C'est en présence de nombreux adhérents que s'est déroulée récemment la 31^e assemblée générale de l'Association des Locataires de la Cité de l'III.

Des invités absents s'étaient excusés, Armand JUNG, Conseiller régional, président d'honneur de l'A.L.C.I., Jean-Charles QUINTILLIANI, nouvel adjoint au Maire, tous deux retenus par d'autres obligations. Néanmoins assistaient à cette réunion, Catherine GENG et Claude THOMAS, nouveaux conseillers municipaux.

Dans son rapport très détaillé, le Président J.J. COULAUD retraça l'activité incessante de l'association et les nombreux résultats en découlant : fermeture du sous-sol du silo à voitures, dangereux et où quelques jeunes venaient respirer la colle, la réfection de ce dernier, la construction de 57 nouveaux garages auxquels vont s'ajouter 9 autres, installation de la 5^e et 6^e chaîne de télévision ; de nouveaux parkings, pose de dos d'âne, isolation des toitures, aménagement des descentes de caves, réhabilitation des caves de différents blocs, etc...

Nous laisserons le temps nécessaire à la nouvelle équipe municipale pour s'installer et aux diverses commissions d'être mises en place pour bien fonctionner correctement, alors nous reposerons les mêmes revendications et questions en espérant recevoir des réponses plus précises et pour nous plus satisfaisantes que nous n'en avions obtenues de l'ancienne équipe afin de pouvoir résoudre nos nombreux problèmes, ceci d'autant plus que M. le Député Jean OEHLER est chargé de s'occuper de l'habitat social, a estimé le Président. Nous demanderons également, en tant qu'association à participer à diverses commissions entre autres à celle de l'habitat et de la circulation.

L'Approbation du protocole de l'A.G. de 1988, du rapport d'activité, de la trésorerie furent votés à l'unanimité, puis suivi une discussion sur de nombreux points et en particulier les méfaits de la loi Méhaignerie, à abroger. Après quoi le nouveau Comité et son bureau ont été élus.

Le bureau comprend : Jean-Jacques COULAUD, Président ; Lidya ACKERMANN et Eliane BENZ, vice-présidentes ; René JEANVOINE, secrétaire ; René GRAFF, secrétaire adjoint ; Charles SCHUTTE, Trésorier ; Georges BRISWALTER, trés./adj. ; Cathie GENG, Jacqueline DELACOTE et Jean-Frédéric ROSENTHIEL, assesseurs.

Font parti du Comité : Armand JUNG, Président d'honneur ; Rudi BUCHBAUER, Adrien CHATIN, Raymond FELIX, André FRITSCH, Mme Hamm, Claude JEANVOINE, Mariane KINDERSTUTH, Patrick KNOERR, Gilbert KRATZ, Danielle LOTH, Charles OSTER, René Pack, Robert SCHILLER, Madeleine WILHELM et Victorine KREMER qui a été nommée membre d'honneur.

Objectifs pour 1989 : En dehors des problèmes courants tels isolation des plafonds des caves, pose du double vitrage et de volets roulants, fermeture des paliers de la TOUR KAH, construction d'une rampe pour handicapés qui a été totalement oubliée lors de la construction de la Tour, les travaux d'assainissement pour l'écoulement des eaux, macadamisation des trottoirs de la Cité etc... faire adopter une grille de vétusté par l'Habitation Moderne, avoir un droit de regard et participer à la gestion de l'H.M. et enfin approcher des 600 adhérents en 1989.

Le Président : J.-J. COULAUD



Les problèmes d'urbanisme et la révision du POS feront l'objet du prochain ECHO. Les problèmes de la Rue des Jardiniers auraient pu être évités !

Qui a autorisé cette urbanisation excessive ?



Le slogan lance par l'ACAR « LA ROBERTSAU CA BOUGE ! » avec comme emblème le sympathique « LAPIN ROSE ROBY » aura en 1989 tout son sens !

L'ACAR A DIX ANS !

Association des Commerçants et Artisans de la Robertsau

Faut-il rappeler que c'est l'ADIR qui avait lancé en 1979 l'idée d'une première Exposition des Commerçants et Artisans de la Robertsau.

Suite à cette première réussite en septembre 1979 l'ACAR a été créée par une équipe enthousiaste et dynamique présidée par M. Théo BERNERT. Depuis 10 ans l'ACAR a organisé des fêtes au Château de Pourtales et à l'Ecole Bocklin avec succès, et des animations de quartiers lors des fêtes de fin d'année.

L'ACAR présidée depuis 1 an par M. Pierre BARDET est une des associations de commerçants et artisans des plus dynamiques de la région avec plus de 100 adhérents.

LES OBJECTIFS DE L'ACAR

Selon M. BARDET l'ACAR veut dynamiser un quartier en pleine expansion et démontrer que l'on peut tout trouver sur place à la Robertsau tant le nombre de commerçants et d'artisans est important et diversifié.

Le but de l'ACAR est aussi d'unir les commerçants et artisans, de les rendre solidaires pour défendre leurs intérêts communs.

LES PROJETS POUR 1989

— Braderie du 5 juillet 1989

Comme l'année dernière, l'Association des Commerçants et Artisans de la Robertsau, organise une grande braderie. La Rue Bocklin sera à nouveau piétonne pour un jour et il fera bon d'ambuler entre les stands des commerçants à la recherche de bonnes affaires.

Le Président de l'ACAR M. Pierre BARDET, met tout le soin qu'on lui connaît à la préparation de cet événement et on peut lui faire confiance pour que cette édition 89 de la braderie soit un grand succès.

— Pour la rentrée de septembre

Une nouvelle sortie du GRAND LAPIN ROSE ROBY dans les rues de la Robertsau.

— Pour fêter les 10 ans de l'ACAR

Une soirée de gala le 21 octobre 1989 au Pavillon Joséphine.

— Une grande quinzaine commerciale fin novembre

Une ambiance de fêtes et de bonnes affaires avec d'importantes manifestations culturelles et médiatiques (nous avons de grandes surprises en réserve... !)

— Edition d'un guide pratique de la Robertsau en fin d'année

Portes ouvertes de l'UNIAT

Comme elle a pris l'habitude de le faire depuis une bonne quinzaine d'années déjà, l'UNIAT (Union nationale des invalides et accidentés du travail) de Strasbourg-Robertsau organisait, le samedi 13 mai, une grande opération portes ouvertes. A son invitation, plusieurs centaines de personnes ont ainsi pris le chemin de la grande salle de la tour Schwab, à la Cité de l'III.

Là les attendaient des stands d'information présentant avec force documents les différentes activités de l'UNIAT. La section de la Robertsau, avec ses 430 adhérents rassemblés sous la houlette du président Raymond Félix, en est d'ailleurs l'une des plus actives et des plus importantes. Mais les visiteurs pouvaient aussi acquérir toutes sortes d'objets : Tricots, layettes, articles de bricolage, fleurs et plantes vertes... La plupart de ces objets ont été soit confectionnés, soit collectés par les adhérents de l'association.

Le produit de la journée, ainsi que l'expliquait le président Raymond Félix samedi en fin de matinée à ses invités, parmi lesquels le député Jean Oehler, ses collègues adjoints au maire Marie Hélène GILLIG et Jean Charles QUINTILIANI servira à financer la fête de Noël de l'UNIAT. Quelque quatre cent cinquante colis seront distribués à cette occasion.

Mais avant cela auront lieu bien d'autres activités encore. C'est ainsi que dès le 9 juillet se déroulera une sortie vers la Petite-Fosse.

Sortie annuelle de la section UNIAT

La sortie annuelle de la section aura lieu le dimanche 9 juillet. Itinéraire : Strasbourg - Schirneck - Saales - La Petite-Fosse (déjeuner). Dîner et soirée dansante à Neumühl avec l'orchestre Armand Schweitzer. Départ Cité de l'III - Papeterie - Eglise Robertsau à 9 h 00.

Prix par personne : 160 FR. Ce prix comprend : voyage en autocar - repas à midi - dîner du soir.

Inscriptions jusqu'au 5 juillet au Tél. 88.31.14.91 ou au Foyer de la Résidence des personnes âgées, 18 rue de la Doller, tous les lundis, mardis et mercredis après-midi.

Voyage de 15 jours en Sicile à Cefalu du 3 au 17 septembre

Prix par personne : 4.700 F.

Ce prix comprend :

- Transfert de la Robertsau à l'aéroport et vice versa
- Vol spécial Strasbourg/Palermo aller/retour
- Transfert aéroport/hôtel*** et vice versa
- Séjour en pension complète (1/4 de vin)
- Sur la base d'une chambre double
- Assurance annulation, rapatriement, frais médicaux.

Dernier délai d'inscription : 30 juillet.

Pour les inscriptions, s'adresser à M. Raymond Félix, 42 rue de l'III - Strasbourg-Robertsau - Tél. 88.31.14.91.

UNION TOURISTIQUE AURORA

Suite aux travaux de rénovation effectués dans sa Maison de vacances familiales à Rombach-le-Franc (68), l'Union Touristique AURORA Robertsau est de nouveau en mesure d'accueillir des familles durant la période de vacances 1989.

Pour tout renseignement s'adresser à : Alice JEANVOINE, 46, rue de l'III 67000 Strasbourg, Tél. 88.31.45.78.

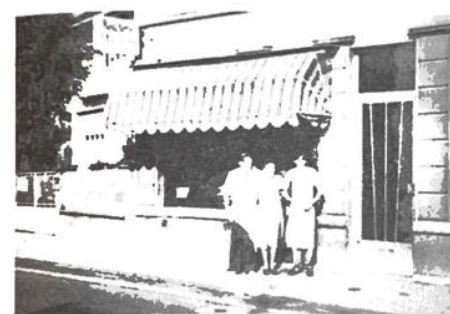
30^e anniversaire

1959-1989

BOUCHERIE - CHARCUTERIE KOSCHER

203 route de La Wantzenau
67000 Strasbourg

(entre la clinique Ste-Anne et la piscine de la Robertsau)



Trente ans d'existence à la Robertsau, ça se fête ! Le 24 mai dernier tous les clients de la Boucherie Koscher étaient conviés à un verre de l'amitié. Ils sont venus nombreux les « anciens » et les « moins anciens ». L'ambiance était chaleureuse et le soleil était de la partie.

La Boucherie Koscher remercie tous les clients pour leur fidélité et leur dit « Aux trente prochaines années »



Depuis 30 ans l'ADIR

- défend l'intérêt général de notre quartier et de tous les Robertsauviens
- préserve notre environnement et le cachet du Laüch
- protège notre forêt du Rhin
- défend votre sécurité dans la circulation
- Intervient sur les projets intéressants la Robertsau
- vous informe objectivement par « L'Echo de la Robertsau »

• L'ADIR mérite votre soutien • Adhérez à l'ADIR •

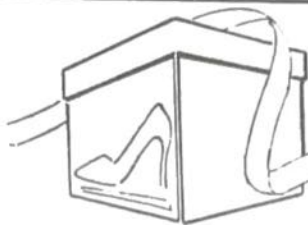
BULLETIN D'ADHESION A L'ADIR

Nom Prénom

Adresse

à transmettre à M. HERRMANN E.
7, rue Isaac Haffner - 67000 Strasbourg Robertsau
Cotisation annuelle : 40 F
Membre d'honneur : 100 F et +

Signature :



La Boîte à Chaussures



SPÉCIAL
ÉTÉ

**SE DEGRIFFE
Nouvel arrivage !**

CHOIX IMPORTANT HOMMES, DAMES, ENFANTS

JUSQU'A 50 %

MOINS CHER QUE CENTRE-VILLE

111, rue Bœcklin — ROBERTSAU — TEL. 88 41 81 60



Chez tous les spécialistes



TRANSMISSION FLORALE
FRANCE ET ÉTRANGER

étamine

83, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU
Tél. 88.31.10.21

Ouvert de 8 H 30 à 12 H 15 et de 14 H à 19 H
Dimanche de 10 H à 12 H 30



Établissements B. PFISTER & Cie

Rue de l'Industrie - Z I

67720 HOERDT - Tél. 88.68.18.00 - Téléx 880.662

Aux Gourmets de la Robertsau

Pâtisserie - Chocolat - Traiteur - Foie gras

Vins Fins - Champagne - Alcools

Salon de thé • Petits repas

111, rue Bœcklin - 67000 Strasbourg - Tél. 88.41.82.50

Ouvert tous les jours de 7 h 30 à 19 h 00

Fermé Mercredi

Depuis 1978, pour le plaisir de vos yeux :

OPTIQUE BOECKLIN

63, rue Boecklin - Téléphone : 88.31.37.59

(à côté de la Station MOBIL / en face du monument)

Distributeur :

Christian Dior
Guy Laroche - Lanvin

VUARNET

Ray-Ban

mikli

CAZAL



Lentilles
de contact
sur
prescription
médicale

Type UBZ 6 à partir de 199 F

Directeur de la publication : E. HERRMANN 7, rue J. Haffner - 67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

Comité de rédaction : R. FELIX, E. FRIESS, E. HERRMANN, B. IRRMANN, R. KELLER, F. KARCH - Imprimerie Muh-Le Roux